

# Exterior Keyed Lock Parts Replacement

## Piezas de reemplazo de cerrojo con llave exterior

for Andersen® A-Series, 400 Series Frenchwood® Gliding, 200 Series Narroline® and Perma-Shield® Gliding Patio Doors

para puertas corredizas para patio de la serie A de Andersen®, y los modelos Frenchwood® serie 400, Narroline® serie 200 y Perma-Shield®

**Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.**

For questions call 1-888-888-7020 Monday - Friday, 7 a.m. to 7 p.m. and Saturday, 8 a.m. to 4 p.m. central time. For more information and/or guides visit [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com).

**Please leave this guide with building owner.**

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020 de lunes a viernes, de 7 a.m. a 7 p.m., hora del centro, y los sábados de 8 a.m. a 4 p.m., hora del centro. Para obtener más información y/o guías, visite [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com).

**Deje esta guía con el dueño de la construcción.**

- **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**  
*Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.*

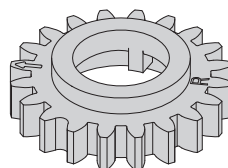
### Parts Included / Partes Incluidas

Replacement Kit (2500707) / Juego de reemplazo (2500707)

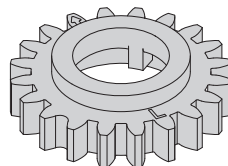
- (1) Instruction Guide / Guía de instrucciones
- (1) Large Gear, Left (gold) / Engranaje grande, izquierdo (dorado)
- (1) Large Gear, Right (silver) / Engranaje grande, derecho (plateado)
- (1) Tailpiece Receiver / Receptor de la pieza posterior
- (3) Screws / Tornillos
- (1) Small Gear / Engranaje pequeño
- (1) Washer / Arandela

### Tools Needed / Herramientas necesarias

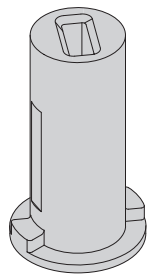
- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Phillips Screwdriver / Destornillador Phillips
- Small Flat Blade Screwdriver / Destornillador pequeño de punta plana



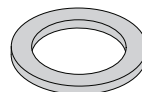
**Large Gear, Right (silver)**  
Engranaje grande, derecho (plateado)



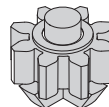
**Large Gear, Left (gold)**  
Engranaje grande, izquierdo (dorado)



**Tailpiece Receiver**  
Receptor de la pieza posterior



**Washer**  
Arandela



**Small Gear**  
Engranaje pequeño



**Screws**  
Tornillos

### ⚠ WARNING / ADVERTENCIA

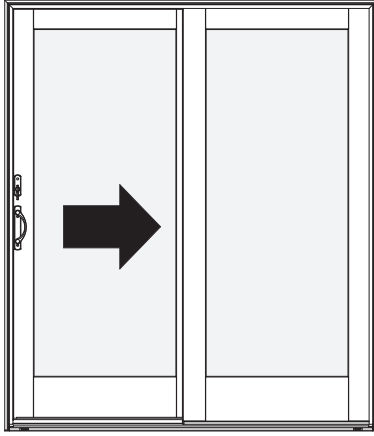
Use caution when working at elevated heights and around unit openings. Follow manufacturers' instructions for ladders and/or scaffolding. Failure to do so may result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de la unidad. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones o la muerte.

### ⚠ WARNING / ADVERTENCIA

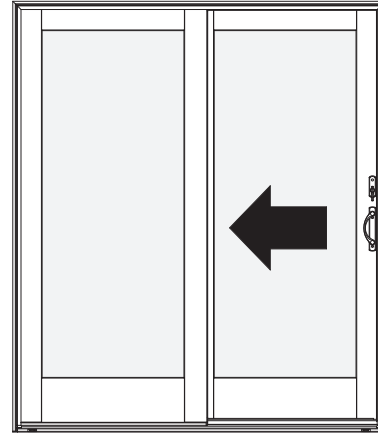
Follow manufacturers' instructions for hand or power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so may result in injury and/or product damage.

Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas eléctricas o manuales. Utilice siempre gafas de seguridad. Si no lo hiciera, podrían producirse lesiones y/o daños al producto.

**1****Exterior**

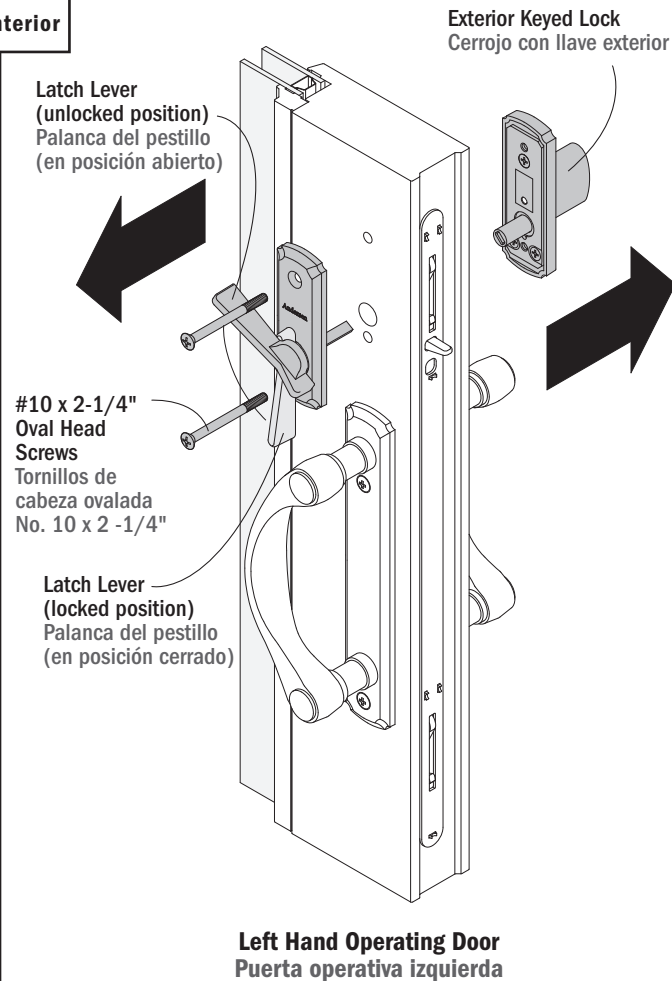
**Left Handed**  
Hacia la izquierda

*4-Panel door uses left handed configuration. La puerta de 4 paneles usa la configuración hacia la izquierda.*

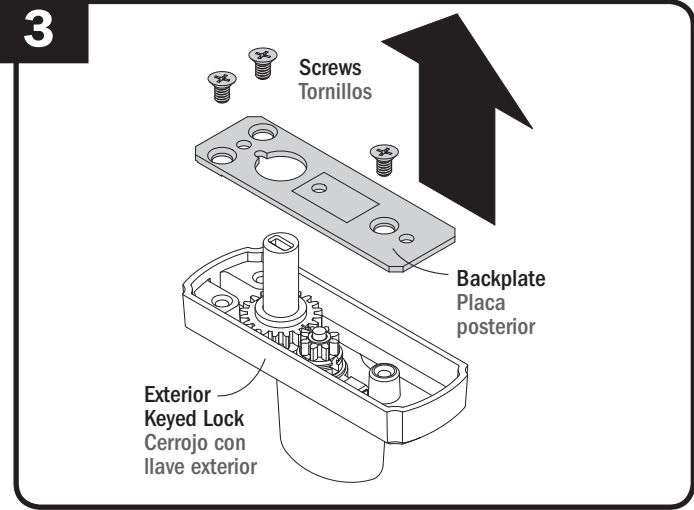


**Right Handed**  
Hacia la derecha

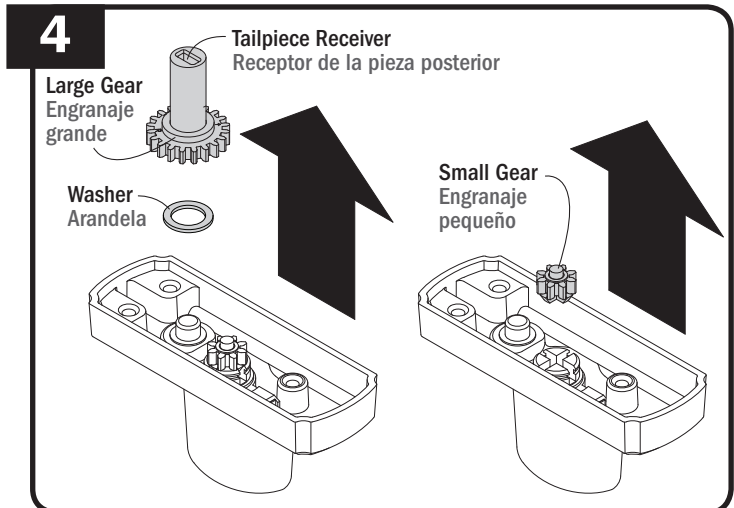
Determine handing.  
Determine el lado.

**2****Interior**

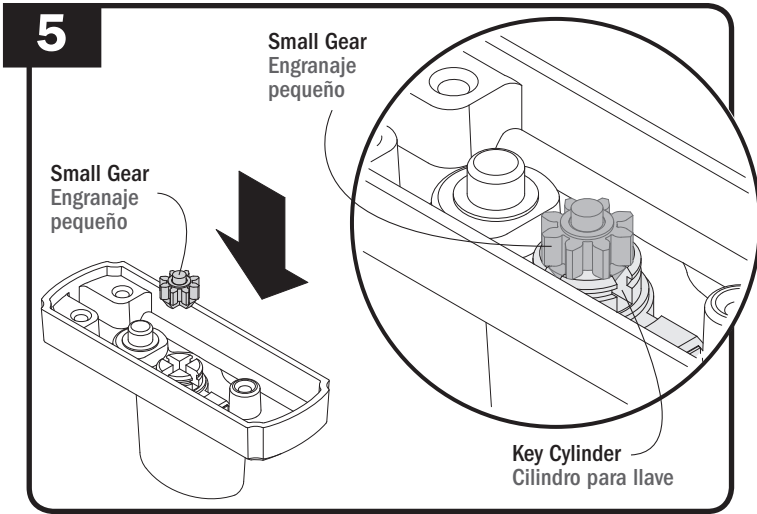
Turn latch lever completely to the unlocked position and remove key. Support exterior keyed lock when removing screws. Remove the two #10 x 2-1/4" oval head screws, latch lever, and exterior keyed lock. Gire la palanca del pestillo por completo a la posición de cerrado y retire la llave. Sostenga el cerrojo con llave exterior mientras retira los tornillos. Retire los dos tornillos de cabeza ovalada No.10 x 2-1/4", la palanca del pestillo y el cerrojo con llave exterior.

**3**

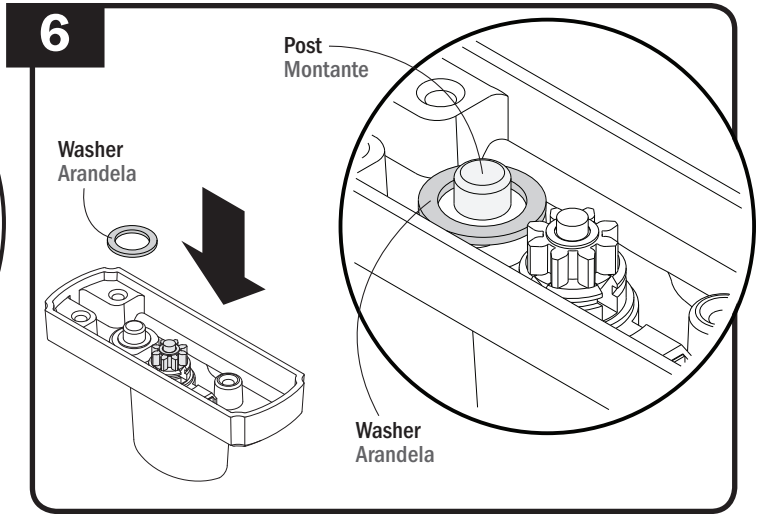
Remove the three screws and backplate of exterior keyed lock. Do not disturb internal parts. Retire los tres tornillos y la placa posterior del cerrojo con llave exterior. No modifique las partes internas.

**4**

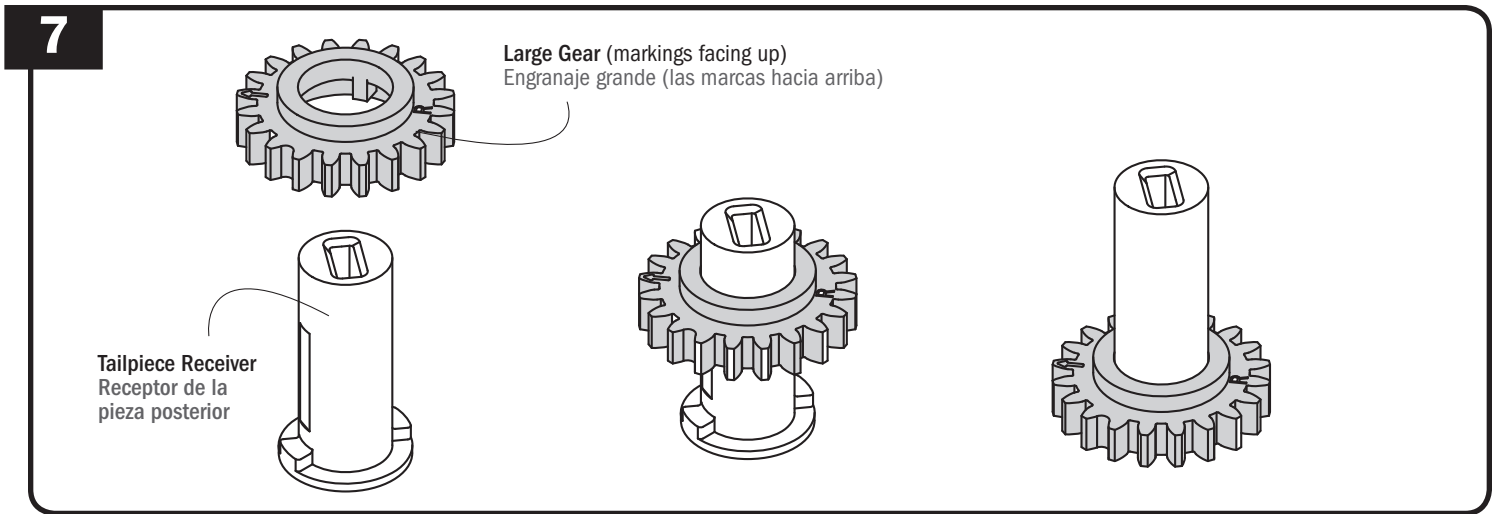
Remove tailpiece receiver, large gear, washer, and small gear and discard. Retire el receptor de la pieza posterior, el engranaje grande, la arandela y el engranaje pequeño y deséchelos.



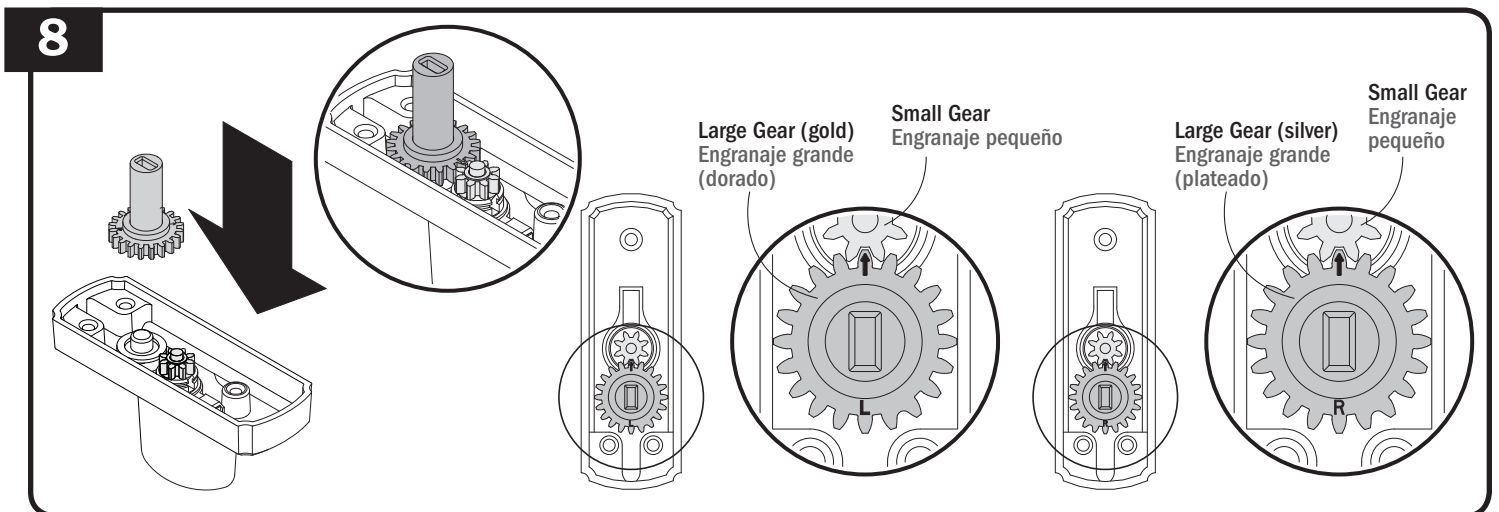
Place new small gear on key cylinder.  
Coloque el engranaje nuevo en el cilindro para llave.



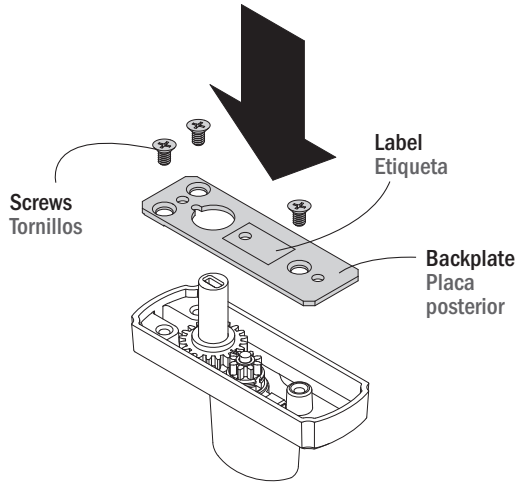
Place washer over post.  
Colocar la arandela encima del montante.



Refer to Step 1 to determine if door is left or right hand operating. For left hand operating doors use large gear (gold). For right hand operating doors use large gear (silver). Place appropriate large gear over tailpiece receiver and position into keyed lock housing.  
Consulte el paso 1 para determinar si la puerta se opera del lado izquierdo o derecho. Para las puertas que se operan del lado izquierdo, utilice el engranaje grande (dorado). Para las puertas que se operan del lado derecho, utilice el engranaje grande (plateado). Coloque el engranaje grande apropiado sobre el receptor de la pieza posterior y colóquelo en el alojamiento del cerrojo con llave.



Rotate large gear assembly until "↑" on large gear is between two teeth on the small gear. Place large gear and tail piece receiver assembly into keyed lock housing.  
Gire el ensamblaje del engranaje grande hasta que la "↑" del engranaje grande se encuentre entre dos dientes del engranaje pequeño. Coloque ensamblaje del engranaje grande y del receptor de la pieza posterior en el alojamiento del cerrojo con llave.

**9**

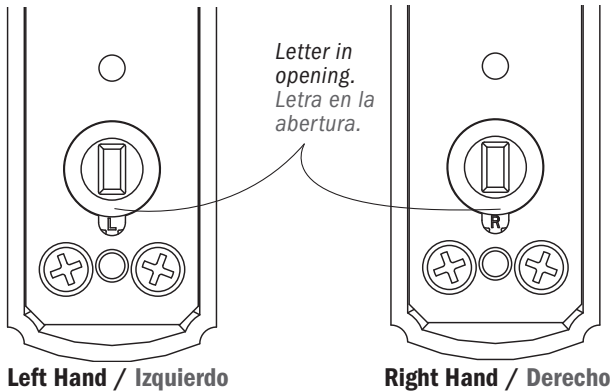
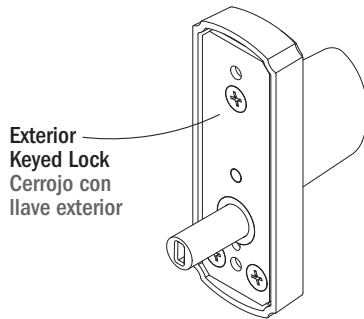
Replace backplate with label facing out and fasten using three screws.  
 Vuelva a colocar la placa posterior con la etiqueta hacia afuera y ajuste con tres tornillos.

**10**

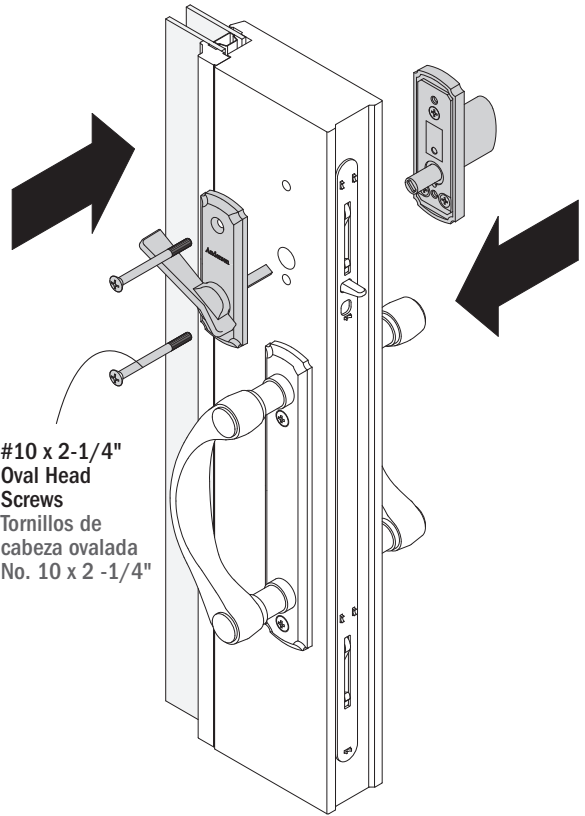
**⚠ WARNING / ADVERTENCIA**

If the appropriate letter Does Not appear in the small opening ("L" for left hand and "R" for right hand) gear timing is incorrect and may create risk of entrapment or loss of building security.

Si no aparece la letra correspondiente en la abertura pequeña ("L" para el lado izquierdo y "R" para el derecho) la sincronización del engranaje es incorrecta y esto puede generar riesgo de obstrucción o pérdida de la seguridad del edificio.



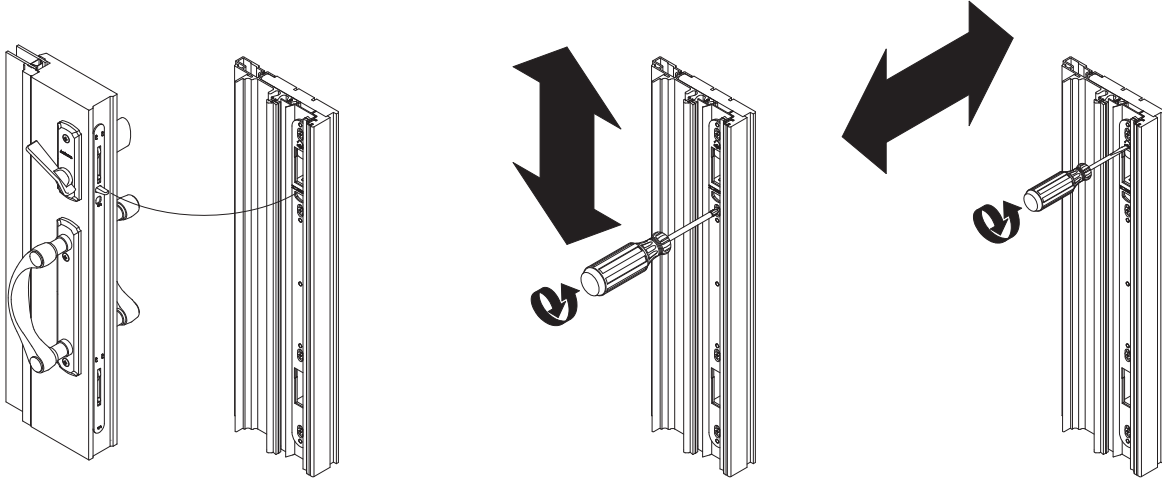
Verify that appropriate letter appears in opening on back of exterior keyed lock. If incorrect, repeat steps 3-8.  
 Verifique que la letra correspondiente aparezca en la abertura de la parte posterior del cerrojo con llave exterior. Si no fuera así, repita los pasos 3 a 8.

**11****Interior**

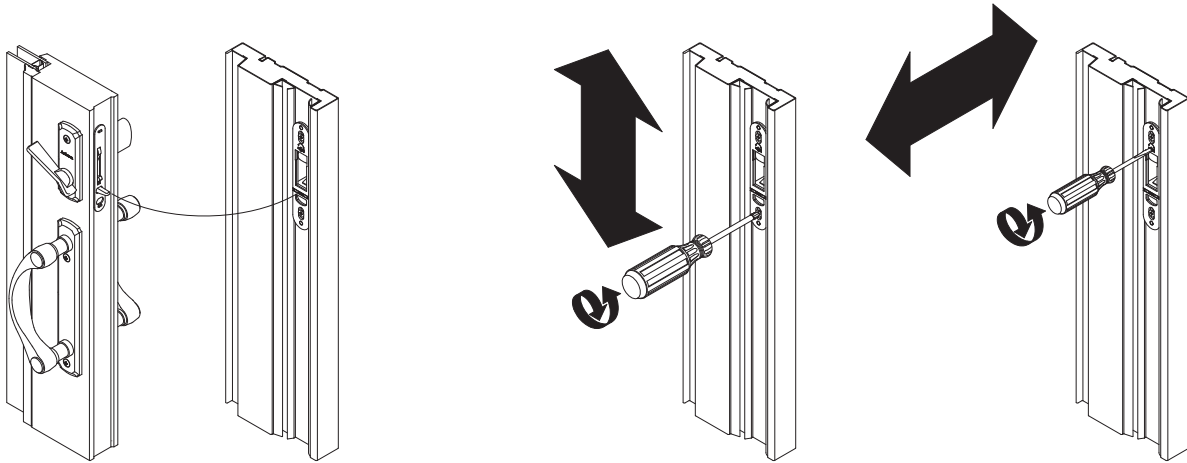
#10 x 2-1/4"  
 Oval Head  
 Screws  
 Tornillos de  
 cabeza ovalada  
 No. 10 x 2 -1/4"

**Left Hand Operating Door**  
**Puerta operativa izquierda**

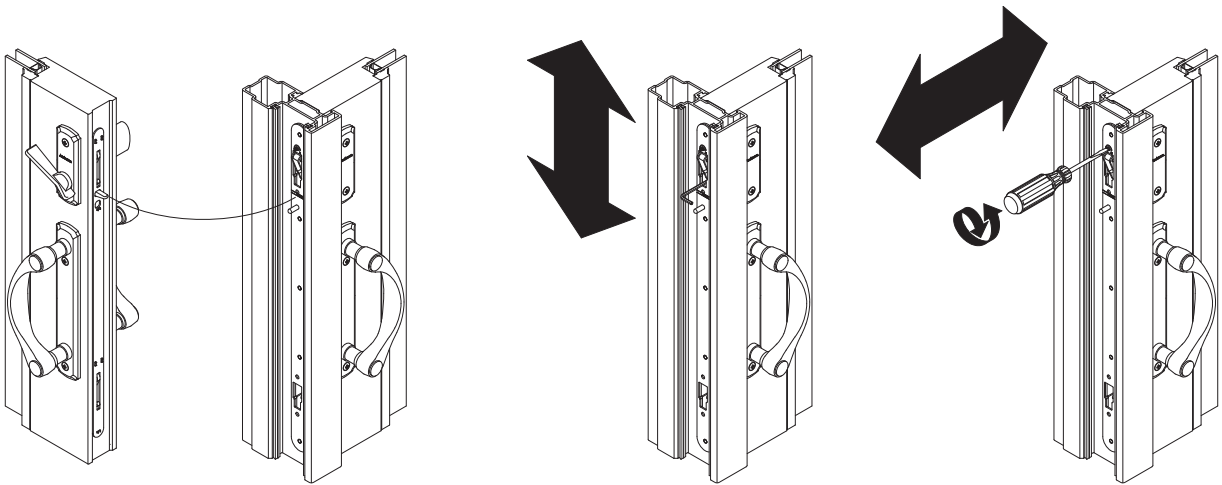
Reposition exterior keyed lock and latch lever. Fasten using #10 x 2-1/4" oval head screws.  
 Coloque el cerrojo con llave exterior y la palanca del pestillo. Ajuste con tornillos de cabeza ovalada No. 10 x 2-1/4".



**A-Series 2, 3-Panel Doors Only / Puertas de 2 y 3 paneles de la serie A únicamente**



**400, 200 Series 2-Panel Doors Only / Puertas de 2 paneles de las series 400 y 200 únicamente**

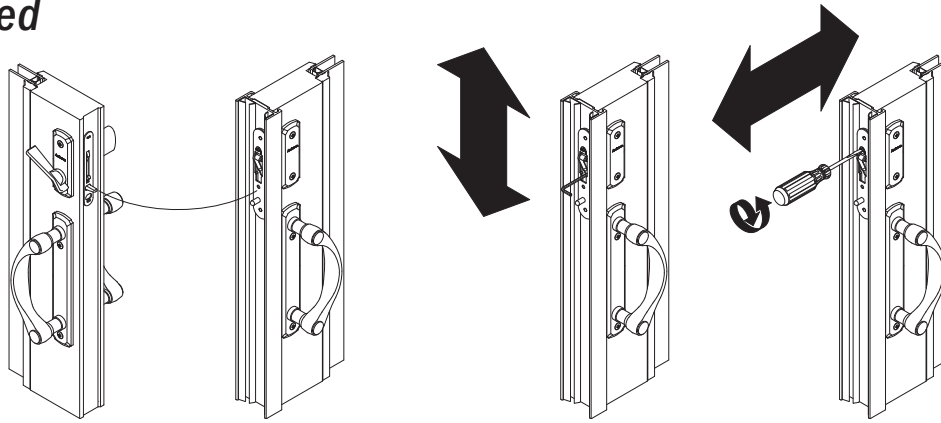


**A-Series 4-Panel Doors Only / Puertas de 4 paneles de la serie A únicamente**

Verify lock button/pin alignment and latch operation. Adjust as required.  
 Verifique la alineación del botón/pasador del cerrojo y el funcionamiento del pestillo. Ajuste según sea necesario.

# 12 continued

Interior



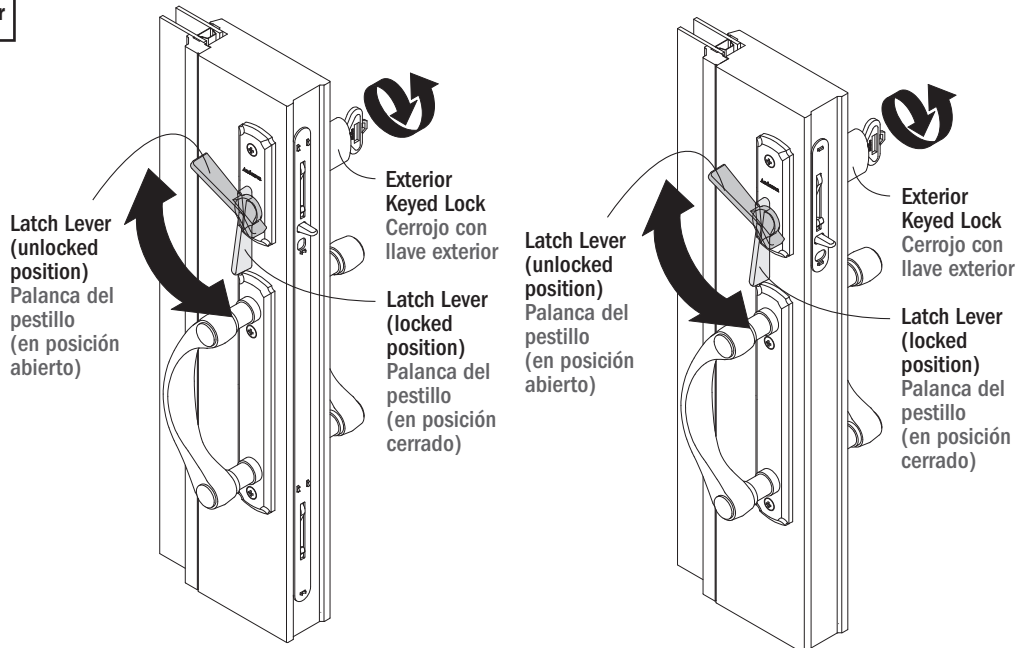
**400, 200 Series 4-Panel Doors Only / Puertas de 4 paneles de las series 400 y 200 únicamente**

Step 11 continued. Verify lock button/pin alignment and latch operation. Adjust as required.

Continuación del paso 11. Verifique la alineación del botón/pasador del cerrojo y el funcionamiento del pestillo. Ajuste según sea necesario.

# 13

Interior



**A-Series Doors Only  
Puertas de serie A únicamente**

**400 FWG, 200 NLG, 200 PSG  
Patio Doors Only (post 2006)  
Puertas para patio 400 FWG,  
200 NLG, 200 PSG únicamente  
(posteriores a 2006)**

- ▶ Exterior keyed lock application is completed.
- ▶ Se ha completado la aplicación del cerrojo con llave exterior.

1. Lock door with key. Remove key and verify door is locked. Unlock door with key and open.
2. Lock door with key. Remove key and verify door is locked. Unlock door with latch lever and open.
3. Lock door with latch lever and verify door is locked. Unlock door with latch lever and open.

1. Cierre la puerta con llave. Retire la llave y verifique que la puerta esté cerrada. Desbloquee la puerta con la llave y ábrala.
2. Cierre la puerta con llave. Retire la llave y verifique que la puerta esté cerrada. Desbloquee con la palanca del pestillo y abra la puerta.
3. Cierre la puerta con la palanca del pestillo y verifique que la puerta esté cerrada. Desbloquee con la palanca del pestillo y abra la puerta.

Verify lock operation.

Verifique el funcionamiento del cerrojo.